天龍八部

金庸著

我是遼國的端福郡主，我姐夫是南院大王，你若是見了我姐夫，一定也可以弄一個什麼大王做做，有什麼不好？」游坦之想起自己在南院大王府中那一段苦難的經歷，像是又回到了往日的噩夢之中，連聲音也不免有些發顫，道：「我不想做什麼大王。阿紫，你不是說願意和我在一起麼？我們兩人找一個人跡不到的去處，快快樂樂的過日子，豈不是連神仙也不如麼？」阿紫連連搖手道：「不好，不好。若是只有我們兩個人，誰又知道我識了你這樣一個有本事的朋友？悶了又拿什麼來消遣？又怎能天下知名？」游坦之苦笑道：「阿紫，你——」阿紫搖頭道：「你別說了，連南院大王府中那麼多玩意兒，我還住厭了呢！你說前面有鎮市，快趕去打聽一下我們身在何處。我會告訴你，我們下一站上哪兒去玩。」游坦之暗暗嘆了一口氣，他本來想帶阿紫離中原，到人跡罕至的地方，讓她漸漸定下心來，兩人長相廝守，再也不理武林之中的爭鬥殘殺。但那究竟只是游坦之的一廂情願，阿紫的名心如此之重，看來還有不少是非。

游坦之無法可施，只得含糊答應，又策馬向前走去。阿紫越來越是不耐煩，大聲道：「怎的還沒有到？我們像是在山中行走呀？」游坦之支吾道：「過了山，就有市鎮了。」阿紫埋怨道：「你也真是，帶我到這樣荒涼的地方來作甚？」正在說着，忽聽得一陣笛聲傳來，這笛聲似斷似續，忽尖忽沉，聽來甚是詭異。游坦之待要避開笛聲的來處，却因正好置身在一道峽谷之中，只有向前去的一條路，若是向後退回，必定惹得阿紫生疑，只得硬着頭皮向前走去。這笛聲漸漸傳近，阿紫十分高興，道：「接近鎮市，果然不同，這吹笛的是什麼人？可是有蛇羣游近？」阿紫慣於擺弄毒物，這時笛聲中夾雜着「嘿嘿」之聲，她一聽便知是有蛇羣游近。游坦之定睛向前看去，只見兩條五花斑爛的大蛇向前迅速移來，在蛇背之上却站着一人。

這兩條蛇都有手臂粗細，長達丈許，兩蛇並行而來。站在蛇身上的那人一隻脚踏着了一條蛇，如同踏雪橇一般向前滑來。難得蛇身這樣滑，他却能站得穩的，手中還持住一枝短笛吹奏着。游坦之看得心中大奇，道：「阿紫，有奇景看了。」阿紫忙道：「什麼奇景？快說給我聽。」游坦之道：「一個人——是一個骨瘦如柴的胡僧，兩隻脚踏在兩條蛇身上，向這兒游了過來。」阿紫什麼古怪的玩意兒都曾玩過，這踏蛇而行却是未曾一試，忙道：「那你快將這兩條蛇搶了過來，我們踏蛇而行，豈不是比騎馬好得多麼？」游坦之料不到她會想出如此古怪的主意來，不禁心中躊躇，深悔失言。正在他不知如何應對時，兩條大蛇已到了近前，蛇上的胡僧一聲尖嘯，兩條大蛇便停了下來，那胡僧翻着眼望向游坦之和阿紫兩人。游坦之見那胡僧膚色如鐵，頭如骷髏，雙眼却烱烱生光，不禁感到一陣寒意。

那胡僧忽然伸手向他們兩人的坐騎一指，嘰哩咕嚕講起話來。什麼「希哈特薩」、「蒂斯瓦羅那」的講了一大串。游坦之聽出，那胡僧所說的正是波羅星教過自己的那種言語，但是他被迫而學，除了日日捱一頓打之外並無所得，這時也聽不懂那胡僧究竟是在說些什麼。

中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.
33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9　681-4916

	訂費一年	二年	三年
人民畫報（外文版或中文版）	$5·00	7·50	10·00
北京周報（外文）	8·00	12·00	16·00
中國科學（外文）	60·00	90·00	120·00
中國科學（中文）	48·00		
中華醫學什誌（中文）	28·80		
中國對外貿易	6·00		
民族畫報	7·20		
北京日報	14·40		
南方日報	14·40		
工人日報	14·40		
解放日報	14·40		
光明日報	14·40		
人民日報	21·60		

其他什誌刊物，種類繁多，約百餘種，請來信或電話詢問。
香港空運（每週兩次）刊物，本店代理：文匯報，大公報，新晚報，七十年代，廣角鏡，爭鳴等等。

現代漢語詞典		$20·00加郵費
漢英詞典		25·00加郵費
新英漢詞典	港版	15·00加郵費
	國內版	13·50加郵費
江山如此多嬌		30·00另郵費

Hillcrest Plumbing
喜路嘉市水喉店
擴張業務清貨大平賣！

彩色浴缸面盆水厠三件頭只賣一四九元五毫
全白缸浴面盆水厠三件頭只賣一一九元五毫
半寸銅喉　每尺　三十四仙
三寸膠喉　每尺　一元一毫五仙
白色水厠　五十六元五毫
次級浴缸　六十五元五毫
雲石檯面照原價八折　八十六元
所有些少損壞的面盆　由十元五毫至五十元
單邊洗衣膠盆連水喉　三十五元五毫

全埠難找的配件，請到敝店，只以半價出售。
貨倉水喉，潔具大平賣，由二十折至七十五折。閣下採購無任歡迎。
地址：貳一貳東十七街

華人技師：Ken Mah
電話：437-5445
1447 COMMERCIAL DR.　3272 MAIN ST.
VAN 255-8244　VAN 872-5838
經驗專通大小渠坑

金菊園飯店
142 E. Pender Vancouver, B.C.
PHONE：683-3822
香港風味
正宗粵菜
晚飯宵夜
隨意小酌
馳名燒烤
歡迎外賣
選料上乘
公道價錢
招呼週到

香港市場有限公司
265 E. Hastings Van. B.C. V6A 1P2
TEL. 669-5840, 669-5913
加拿大大量進口貨靚價平
加頓牛油卷總代理
美國合桃酥
李錦記蠔油王
金鷹公仔麵
鮮甜魚丸
零沽批發
無任歡迎

蔣佐治
專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機工作保證滿意快捷妥當驕胞光顧特價優待可充銀期
地址：二壹一六號喜士定東街
電話：二五三-九四三四
營業時間：十時至六時
六時後電話四三八-五八七五

雅慈建築裝修公司
十街東七七四溫哥華老字號
建築設計裝修，內外油漆
電話：二五五-四五二〇

水電暖氣工程
專門按裝，修理，水喉電火，暖氣工程，價錢相宜。電話298-8924 or 254-9990張

浩林駕駛學校
QUALIFIED DRIVING SCHOOL
2135 NANAIMO ST. VANCOUVER B.C.
電話：253-0311 陳惠玲小姐
TAT LAM'S DRIVING SCHOOL
積卅年教授駕駛汽車經驗
電話：253-0311 陳惠玲小姐
Ask for Wai Ling Chan
B.C.A.A. 批准

出租
土庫出租
限單身男性，廚，廁，傢俱全，包水電，獨立門戶，月租平。
電：三二四-七六四四

有房出租
有兩房間出租或租一房亦可近新市學府，交通便，租平。
請電：321-6950

新屋平地土庫
一房一廳，包電火，交通方便，近購物中心，每日請電：434-5320

四千尺菓舖出租

單針車位
可靠而又有五年製運動衣廠單針車位之經驗。

鈕骨工人
可靠而又有五年製運動衣廠之鈕骨經驗。

剪裁工人
可靠而又有剪裁之經驗，能使用剪裁機器，放置布料等。

車花車位
可靠而又有五年電動車花車位之經驗。
如有意者請到：112 E. 6th Ave. 詢問。

五睡房屋出租
適合大家庭月租二九五元英語電話：299-7816 1031 E. Georgia St. Vancouver

新屋樓下出租
一大客廳兩大睡房均地毡廚厠設備齊適合二至三人住。
電話：三二四-一一零三

房及廚出租
樓上一房一廚房租予合單身請臨廿八街東三五八號洽

新樓土庫平租
全新設備一廳兩房飯廳廚厠浴齊近學校巴士站請電話：四三四-一七七九

樓下出租
光猛樓下交通方便近乃磨夾七街租二百三十五元電話：253-9385

設備完善全層出租
近四十一街兩睡房一廳地庫有三房交通方便晚上七時後電三貳七-一四七七星期六、日全日

華埠栢文出租
派亞街五五零號兩房廳廚浴清潔通爽請電話二五四-四六一七或六八九-五八二五洽

平土庫出租
兩房一廳，廚房浴室，包水電，近巴士站及購物中心。
電話：254-5022

出賣
十年孖屋業主自賣
每層一廳兩房及乾濕洗衣機交通方便有意者請六時后電話：876-9617

靚屋減價急賣
新鋁窗熱水器暖爐屋頂，開價三萬九千五，首期八千，廿四街近緬電話：二五三-八五二六。

雜貨店業主自賣
座落南本汝比，每日生意三百餘元開價一萬另存貨。
電話：525-3722

豪華大餐館出售
中西餐館及酒巴間出售，座落美國阿利近州砵蘭市，主要交通及遊樂地區，裝飾豪華，年做生意九十餘萬元，有意者請電話：112-513-2283030 Miss Anna Zuber 洽 Harvard Business Investments, Inc.

賣平琴風
PIANO & ORGAN SALE
購以下風琴八折計算
Heintzman * Shinghai
Mason * Risch
Eminent * Solina
Hammond * Wurlitzer
JOHANNES PIANO & ORGAN
6340 No. 3 Rd., Richmond - 278-3788
3190 Cambie at 16th, Van.- 873-1808

上下層六睡房屋售
兩廳雙壁爐雙厠大廚取價五萬七千元 2975 Turner St.，電話：253-3353或438-6866張

唐人街雜貨舖
①發財生意出賣，位唐人街埠心七十年老字號，專營唐人伙食，雜貨，藥材，生意穩定，舖面三千尺，樓上皆倉配有吊重機，土庫大凍房冰櫃，設備一流，有志營商，機不可失！
②廿餘年兩廳兩房白石米屋，保養不俗，樓下一廳兩房獨立單位近域多利四十一街，價六萬一千九。
③緬街十四街十二組柏文　七年新，地下泊車，年收二萬九，價廿六萬五，又新淨又人息好陳宗怡：二九八-八五五五百信實業：六八四-八零二五

菓舖連實業自售
前舖後居生意安定設備好急售有意請電話：八七六-九六五七

出賣
十快式餐店出讓
烈治文旺區，獨一無二，中式快餐店出讓，設備齊全，東主因事無暇兼顧，有意者請電274-0509或270-2121潘先生。

菓舖自賣
前舖後居三房一廳生意實業年做十二萬有意約洽請電話三二四-〇二八九

菓舖連實業出賣
前舖後居，三睡房一廳，價十九萬，另點貨，每年生意二十六萬地點：2027 McCallum Road Abbotsford, B.C. Tel. 853-0413 Mr. Chang

建築家自建屋
兩年新，實料好，風景優美，近購物區，交通方便，四時後英語電話：874-3942。

建築家新屋出賣
好材料，兩年新，風景美，近購物中心，交通方便，下午四時後，英語電話：874-3942

分層柏文業主自賣
寬大清潔六百卅尺，近巴士及學校，開價二萬六千五元。
TEL. 255-5501

大街舖菓售
地位好，生意好，有得住，短錢數，因人力不足，急於出讓，有意者，請電話二五三-九二一二

74年自動靚車平賣
VEGA HATCH BACK
取價一千六百元，請電話：274-2484

華埠屋主自賣
兩年新三房兩廳土庫部份完成有浴室五月一日交屋實價五萬電話251-1831或255-5882

屋主自賣靚屋
亞鄧街三睡房個半浴室厠所，新廚房天面，暖爐，立即可搬入，地點適中，星期六、日、下午二時至五時開放。電話：二六三-九八七七或二六六-二五一六。

菓舖平賣
地點好，發展大，新批，平租，平頂，門面闊，大土庫連樓上住宅，請電八七四-六三五八鍾。

菓舖出讓
前舖後居兩睡房，月租二百離埠急讓，價四千五，另點貨，有意者請電話433-3506

夜總會連餐廳出讓
蘭里區（Langley）獨一無二，全部架撐齊全之夜總會連餐廳，酒巴，近旺區大停車場，業主自賣星期二至六下午九時後英語電話：534-3381

菓舖出讓
生意好，前舖後居，租平，長批地方大，包暖氣。電話：324-8367周洽。

菓舖連實業出讓
①約三千一百方尺，三睡房前舖後居，日入約六百，首期銀期五萬。
②約千六百尺，兩睡房前舖後居日入約百五元，全價六萬九，可充銀期按揭，英語電話晚：576-8221 or 536-1137 Walter Michaluk Enterprise Realty

餐館出讓
東主因健康關係，廉價出讓，數千元可交易，餘數可充銀期，電話：八七四-四四三三。

餐館連地出讓
座落於美寶列治，Maple Ridge區，靚餐館連畝半地段，再好也沒有的投資，取價廿二萬五，有意者英語電話465-6848 or 465-9955 Arnold or Miller, Meadows Realty

中西餐館出賣
埠仔中西餐館出賣樓上睡房架生新淨因缺乏人力迫于割價出讓電話：一一二-四五五-二三一二馬洽

亞省餐館平價出售
亞省卡加利埠餐館平賣，地位好取價四萬二千，有意者請，電話二四六-九一二四

埠仔餐館出售
合家庭，生意好，市中心，坐位六十，生意連實業，有意電詢：112-4498-2114馬洽

亞省埠仔貨倉兼鮮肉店生意出賣
位亞省西南近第三號公路，是產煤中心地，現東主志圖別業，特價出售，生意連實業（磚樓）祇取價四萬五千元，另點貨，若買生意亦可。電話：403-564-4900或403-562-2474地址 Bellevue Food Centre Bellevue, Alta.